

بۈيۈك شېخ محمد زېن

استان بۆلۈم

نسخەسى

۵ غروش

.....

پوستە اجرتى

۴۰ بارەدەر

سەئەلەك ابونەسى

۵۰ غروش

.....

پوستە اجرتى

۱۰ غروشدەر

شېخ ماماننى محمد و عىسىم

شېخ ماماننى طرفندە آبدە پر نسر اولنور

سائى : ۳۴

۱۹۲۷

سائى : ۳



۱ تۈز جەمە كۈنى استان بۆلۈم شېخ ماماننى بۈيۈك غازى خىزمەتلىرى

طو تولد رق شاقولیتی محافظه اولنور . قالب کافی درجده
یو کولوب بولده طاشه و طو براغه تماش ایتک تهلکسی
بر طرف اولدقن سوکره ایپل صورت قطعیده تثبیت
ایدیلور و بوجورغادک مانوله لری داور دیرلوب آراه
حرکت ایتدیریلور .

— مابعدی وار —
برسه زراعت مکتبی مدیری
محمد رائف

اغاچ یوقاری به طوغرو قالدیرلجه بواپیلرده لزومه
کوره کریلیر . ویا کوشه دیلیر . بوجورغادک منتظماو آغیر آغیر
حرکت ایتدیریلیر . چوقورک ایچنده کی اغاچ یاواش یاواش
یو کلمکک باشلار . یازم مترو قدر یو کلمکجه قالبک
آلت طرفنده کی قالا سارک آراسه اغاچ دالاری ویا تحتلر
قونورق قالبک آلتی ده طو تدیریلیر و طو براغک دو کولسنه
امکان بر اقلماز . اغاچ یو کلمکجه ایپل خفیججه کرکین



امرلر ، تبلیغلر ، قرارلر

بلدیله رجه شهر یانی مکتبلیسه کونیه رله جک
چو چوقلر حنند . داخلیه وکالت جلیله سنک
۱۶ مایس ۹۲۷ تاریخی و ۴۹ صایلی
تحریرات عمومی سی صورتی :

۱ — بعض بلدیله رجه شهر یانی مکتبلیسه یازیلق
اوزره استانبوله کونده ریلکده اولان چو چوقلرک
کیمسه سی وبارینه جق یرلری اولماسی سفیل و بریشان
وضعته قالمالری انتاج ایتکده اولدیغندن ولایات
ایتامندن اولوب مکتبلره قید ایدلسی لازم کلن بوکی
چو چوقلرک سوقدن ارل نامورین متعلقه سنجه ناند اولدیغی
مقامات ایله عیاره ایدلد کدنصکره نتیجه یه کوره حرکت
ایدلسی حالنده کرک چو چوقلرک شوراده بوراده سورونمه نه
کرک دارالعجزه مؤسسه بار اولمالرینه محل قالمالاجی
استانبول شهرامانقندن بیلدیرلشدر .

۲ — مملکته ده موجود فقیر و بیکیس چو چوقلرک
فکری ، بدنی قابلیتلیک انکشافی و باقیسزلقدن الیم
وضعته دوشمه ملری ایچون تدابیر اتخاذه و بوخصوصه
اقتضا ایدن معاونتک ایفاسی بلدیله اداره سنک وظائف
مهمه نه داخل خصوصانندن اولوب قانون مدنیزده
بواساسی مؤیددر .

۳ — بلدیله رجه بوقیل چو چوقلرک اعزام ایدیلجه جکاری
مخلده اعاشه و اتفاق خصوصند وضعیتلری تأمین و مقامات
عائده سی خبردار ایدلمکسزین چو چوقلرک یوله چقاراسی

خسته لقندن غیری احوالده بالعموم نوله لرک
بلدیله رده اجراسنه دائر داخلیه وکالت
جلیله سنک ۱۶ نیسان ۹۲۷ تاریخی و ۳۷
صایلی تحریرات عمومی سی صورتی :

۱۹ — ۱۰ — ۹۲۶ تاریخی و ۱۲۴ صایلی تبلیغات

عمومییه دیلیر :

۱ — تورک قانون مدنیسی یاقلاری ترک ایدمه جک
درجده خسته قلاری طیبیر اپوریه تحققی ایدنلر کی مسکنا
اولوق اوزره دیکر بالعموم نوله لرک بلدیله ویا اختیار هیتنده
اجراسی آمرال دینی حالده خلافتنه حرکت ایدلدیکی وخصوصی
محل و مسکنلر ده یا بلدیغی غرتلرده صیق صیق کورولمکده
و قانونک صراحت و روح و مقصدینه منافی بولنان بوحرکالتک
دوامی غیر جائز بولوندیغندن قطعاً منعی و بوضورتله
معامله ایدنلر حقتده مدعی عمومیلکجه وقوع بولان
تشبث و تعقیبیه ده مظاهرت اولونماسی اسبابنک تأمین عدلیه
وکالت جلیله سنکدن بیلدیرلشدر .

۲ — کیفیتک بالعموم نوله مامور قلرینه سبایی
و خلافتنه حرکت ایدنلر قارشی مدعی عمومیلکجه
وقوع بولاجق تعقیبیه مظاهرت اولونماسی تنی اولنور اقدیم .
۳ — بتون ولایتلر ، آقره و استانبول شهرامانلرینه
تبلیغ ایداش ، جواباً عدلیه وکالت جلیله سنه یازلشدر .

سفالترینی انتاج ایدم چکی کوزاؤکنده طوئیله رق اول امرده مقصد اعترام لرینه کوره هانکی مکتبه یرلشدیر یلری لازم کلور ایدمه عاؤاؤلدیغی مقامات اناه بالخاره قبول لرینک تأمیندن صکره کوندریسی تعمیماً توصیه اولنور ایدم .

۴ — بتون و لایتنله ، آققره شهرامانته تبلیغ ایدیش ، جواباً استانبول شهرامانته اعطای معلومات اولونمش و برای معلومات عدلیه و معارف و کالت جلیله لرینه یازیلشدیر .

« امداد » مارقله یانغین اطفا آلترینک استه ای قنقده داخبله و کالت جلیله سنک ۱۴ مایس ۹۲۷ تاریخلی و ۴۶ صایلی تخریرات عمومییه سی صورتی :

۱۳ — ۲ — ۹۲۷ تاریخلی و ۱۳ ، ۱۴ صایلی تبلیغات عمومییه لره ذیلدر :

۱ — استانبول شهراماتی ماکنه و صنایع شعبه سی مدری شفیق بک طرفندن یانغین مقدماتی و قضایلی اشتعالاری اطفا یه مخصوص « امداد » مارقلی برآلت اختراع و کیفیت اختراع تجارت و کالت جلیله سنجه ۲ مایس ۹۲۷ تاریخلی و ۵۲۰ نومرولو برانه ربط ایله تسجیل ایدلشدیر .

۲ — بو آتده دارالفنون کیمیا کرلرندن رفعت بکک ترتیب ایلدیکی فورمول و جهله برنایع موجود بولونمقده و آتسه مؤثریتی تأمین اولونمقده در .

۳ — (امداد) آلترینک نوعلری ، (مینی ماقس) (اکسه لیسور) و (نوک آووت) و امانلی آوروپادن جاب و ادخال و استعماال ایدیلن آلترله نسبتله ده قولا لایشلی ، ده مؤثر ، ازهر جهت ده قائق اولمقده برابر دیگر نمائل آلتردن یوزده آوتوز کسببتمده تنزیلاتله مل ایدملری تأمین ایدلشدیر .

۴ — (امداد) آلترینک استانبول شهرامانته شهرا مینک و اطفا یه متخصصرینک سائر مؤسسات مثلارینک و ارباب فن و اختصاصاتک حضور لرنده اجرا قلمنش اولان تجربهرک موفقیتله نتیجه لندیکنی امانت مشارالیهان سیدریش و بوکرده عینی تجربهرلر آققره شهرامانته بده ۸ مایس ۹۲۷ تاریخده شهراماتی اطفا یه

۵ — امداد آتی مملکت داخلته اعمال ایدلکنده اولماسندن واستانبول شهرامانته مربوط اصناف باققیه طرفندن موقع فروخته وضع و سپارشی قبول ایدلکنده بولندیدن ولایتکزر داخلتمکی مؤسسات رسمیه ایچون مذکور آلترک بش ، اون ، یکرمی بش ، یوز ، ایکوز الی لیتره لک نوعلرندن لزومی قدر مذکور باققیه ایله بالخاره سپارش و جلب ایچون تسهیلات ممکنه تحت تأمینه آتشدیر .

۶ — نمائل اطفا آلتری ایچون خارجه آقان یاره مزک مملکتکزر داخلتمه قلمسی و بک بویوک ضایعانه سببیت و برن غیرملحوظ و آتی صورتده ظهور ایدن یانغینلرک دیگر اطفا آلترلرندن ده قولا یاقله سوندریسی ممکن و قابل اولمی و قضا و قهرلری مقدماته قارشی ده امانتله محافظه ایدلمسی تأمین قلمش اوزره — (امداد) مارقلی آلتردن :

آ — والی و رؤسای مأمورین ملکیه قوناق لرینه .

ب — اداره خصوصیه عاؤد اماکن و عقارانه و اشغالی آتنده بولان بنالره .

ج — بلدییه دائرله رینه .

د — بلدییه عاؤد مؤسسات و مبانیه بهمه حال و ضعی .

۷ — ایچنده یانغین چیقما سی ملحوظ سینمه ، قارقه ، تیازو و اوتلارکی مبانیده و مجمع ناس اولان محللرده بو آتدن بولوندر یاساک تعمیم و تأمین و تنبیهات بلدییه میانته ادخالی تعمیماً تبلیغ اولنور ایدم .

۱۹۲۷-۵-۱۴ داخلیه و کلبی

ع . م . جمیل

یانغین آلترینک مقایسه لی تجربه سی نتایجی

مشعر راپوردر :

شهر حال رومینک اوننجی صالی کونی ساعت اون بشده

بویوک ملت مجلسی بنایی قارشوسنده استانبول شهراماتی

امثالی اجنبی معمولاته ترجیحاً قوللانیاماسنک شایان
توصیه کورولدیکی قاعله لرده سالف الذکر تجربه ده بالذات
حاضر بولان هیئتیز - متفق و هم فکردد . اساساً
فیأت اعتبارلده اجنبی معمولاته نسبتله $\frac{30}{100}$ دن فضله
بر اقتصاد تأمین بیدیلن بوالآتک دواتر رسمیه و مؤسسات
سازده ترجیحاً قبولی شایان نمیدر . ۱۱-۵-۱۹۲۷

آفقره شهرامانی
اطفایه قوماندانی

قدری
برنجی اردو مئة لکندہ
ارکان حرب بیاضی

رشاد

آفقره شهرامانی هیئت
فنیہ مدیرعمومی وکلی

خالص

مففر

تعلیماتنامہ صورتی

بالموم تار، اصناف و صنعتکارلر ویریلجک
هویت جزؤدانلری خنده امانتک ۳۱ مایس
۱۹۲۷ تاریخلی ۵۵۵ نومرولی تعیمی صورتی:

ماده ۱- بالموم تجار [*] اصناف، صنعتکارلر
منسوب اولدقلری جمعیتلر طرفندن برر هویت جزؤدانی
ویریلجکدر .

ماده ۲- هویت جزؤدانلری معاینه تحیه اقسامیلر
تعلیماتنامہ سنی و بعض اصنافک اخذینہ مجبور اولدیفی
اهلیتنامہ لرده محرر قیود و مواد و جمعیتک معاملات
و عائدانه مخصوص و متسلسل نومرولو صحیفه لرل حاوی
اولاجق و سنده بر دفعه تبدیل اوله جقدر .

ماده ۳- هویت جزؤدانلری سناجک اسم
واقامتکاهی، تجارت و یا صنعتی، سنی کی هویت تثبیت
واہلیتنامہ مقامه ویرلدیکی تقدیرده اهلیتنامہ قسمندمکی
خانلرله مخصوص اولان قیدلر بالتجیر بر فوطوغرافیسی
الصاق و جمعیت مہریله تصدیق ایدیلجکدر .

ماده ۴- هویت جزؤدانلری استانبول شهراماتکجه
طبع ایتدیریلجک جمعیتلرله یالکیز یکرمیش غروش
مقابلندہ ویریلجکدر . جمعیتلرمنسوبلریسہ بوجزؤدانلری

[*] بوماده محرر تجاردن مقصد اصناف جمعیتلری تعلیماتنامہ سنے
ترقیاً جمعیتلری تشکل ایشش و یا ایدہ بیلجک اولان تاجرلردر .

ماکنه و صنایع شعبہ سی مدیری شفیق بک و دفنایسی
طرفندن ترتیب ایدیلن « امداد » نامندمکی اطفاییه
آلتی ایلر بولکامثال اولوب تورکیده استعمال ایدلمکده
اولان « اکہ لیسور »، مینی ماق، نوق آوت، آلتلریسک
عینی شرائط داخلندہ تجربہ لری اجرا ایدلش و بر وجه آتی
نتایج ایدلشدرد .

۱- مینی ماقس، اکہ لیسور، نوق آوت و امداد
اطفاییه آلتلری عینی شرائط داخلندہ ابتدائی سوندورمه
وظیفه سنی ایفا ایللمشلردر . آنحق « نوق آوت » آلتی ایلر
بایلان تجربه ده آتشک تماماً اطفایسی متعاقب تختہ لریک
یکیدن طوتوشدیفی . وعینی وضعیتک بودرجه سریع
اولمامقله برابر - « مینی ماقس » آلتی ایلر دخی تحدث
ایلدیکی و « اکہ لیسور » ایلر « امداد » آلتلری طرفندن
اطفا ایدیلن تختہ لرده ایسہ یکیدن آتش آلمغه استعداد
قلمدیفی مشاهدہ ایدلشدرد .

۲- سرعت تأثیر واطفا ایدیلجی کپ بولکی مایعک
مدت دوامی نقطه نظرندن « امداد » آلتک دیکرینہ
نسبتله تقدم ورجحانی حائر اولدیفی تثبیت ایدلشدرد .

۳- غاز و بیزین کی سریع الاشتعال مایعلری
سوندیرمک خصوصندہ امداد آلتک سریع و تام برتائیر
کوستردیکی و بویا خاصه ک « نوق آوت » آلتندن ماعداسندہ
موجود اولمادیکی آکلا شلمشدر .

۴- قضا نیجه سنده بولندیفی محلدن دوریلن
« نوق آوت » کندی کدینہ فعالیتہ کچرلرک اطرافنه
کوبولکی مایبی نشر ایشدیکی حالده امداد اطفاییه آلتی
امنیت ترتیباق سایه سنده هیچ بر حرکت کوسترتمش
وبو اعتبارله محافظه نقطه نظرندن شایان قید برفرق موجود
اولدیفی تثبیت اولونمشدر .

۵- بالادکی مشاهدات تایخیص اولندیفی تقدیرده
امداد اطفاییه آلتک یانغین مبادیسک افاغاسندہ سریع
و مؤثر بر خدمت ایفا ایدمیلجکی و کرکک تأثیر و خدمت
کرکلیکی ثروتدن مهم بر قسمنک مملکت داخلندہ قالسی
وملی صنایع اربابنکک تشویق و حمایتی نقطه نظرندن

اعظمی الی غروش بدل مقابله توزیع ایده جکدر .
الی غروشدن فضله بدل اخذ ایتدکری ثابت اولان
جعیترک رئیسارلیه هیئت اداره لری مسئول ایده جکدر .
ماده ۵ — جعیتر طرفندن اعضا قیدی مقابله
ویریه جک هویت جزؤدانلری استانبول تجارت مدیریتجه
تصدیق ایدلمکجه معتبر دگدر .

ماده ۶ — تجارت مدیریتک تصدیق جزؤدان
صاحبک تجارت ویاصنعت ویامسکلی و جعیته مربوطینی
و جعیته موجودیتی ثابت وتایید مقصدینه مستند
اولدیغندن صنعت ویا مسکلیرک تحققی بعض قیود
و معاملات تابع اولانلرک جزؤدانلرک تجارت مدیریتندن
تصدیق بومعاملات اکلندن صکره اجرا ایده جکدر .

ماده ۷ — جزؤدان ویریه جک اشخاص اماچه
معاینه صحیه تابع طوبیلان اصنافندن اولدینی تقدیرده
جعیتن ویریه جک جزؤدانیه رابر مواقع بلدیہ اطباسنه
مراجعت ایدرک معاینه صحیه نی ایفا و جزؤدانه قیدینی
اجرا ایتدیرکدن صکره اولجه آتش اولدینی صحت
جزؤداننی اعاده ایده جک ویکسینی آلوب تجارت مدیریتنه
تصدیق ایتدیرم جکدر .

ماده ۸ — بلدیہ اطباسی اسباب صحیه کوردکلی
تقدیرده اصنافک هویت جزؤدانلرینی تعلیماتمه مخصوصنه
توفیقاً استرداد ایدیه جکدر .

ماده ۹ — کومروکلرده ایفای معامله ده بولنان تجار
و اصناف جعیترندن آلاچقاری مذکور جزؤدانلری
رسومات مدیریتلرینه ویا بونلرک شعبات متعلقه سنه
مراجعتله تصدیق ایتدیرکدن صکره تجارت مدیریتنده
تصدیق ایتدیرم جکدر . کومروک اداره لری کومروک
قوانین و نظامات و تعلیماتمه مخالفت ایدلرندن هویت
جزؤدانلرینی استرداد ایدیه بیلرلر .

ماده ۱۰ — جزؤدان آلاچقار معاملات فردیه لری
اماچه تدویر اولنان اصنافندن اولدینی صورتده بونلره
عائد معاملات ابتداییه تکمل ایتدکدن صکره هویت
جزؤدانلری اول امرده امور اقتصادیه بعده تجارت
مدیریتلرینه تصدیق ایتدیرم جکدر .

ماده ۱۱ — قوانین ، نظامات ، تعلیمات و اوامر
بلدییه مخالف حرکتلری کوریلان تجار و اصنافک هویت
جزؤدانلری ضابطه بلدییه ده دخی استرداد اولنه بیلور .

ماده ۱۲ — هویت جزؤدانلری حاملرینک جعیترله
مسئوبیتلرینی و جعیترله ویردکلی عائدلرک قبضه نه عائد
قیدلریده احتوا ایتدیکندن بونلرک استردادندن ؛
صاحبلرینک خصوصات مذکورهیه متعلق حقلرینک
ضیاعدن وقایه سی ایچون استرداد ایدن دائره ومامورلر
طرفندن مرجعلری واسطه سیله استانبول منطقه سی
تجارت مدیریتنه معلومات ویریه جکدر .

ماده ۱۳ — استانبول لیان انحصار شرکتینجه
استخدام ایده جک ایشجیلرکده جعیترلرجه ویرلش
و تجارت مدیریتجه تصدیق ایدلش هویت جزؤدانلرینی
حامل بولملری مجبوریدر .

ماده ۱۴ — شرکت مذکورده استخدام ایده جک
ایشجیلر جعیترلرندن ویرلش اولان هویت جزؤدانلرینی
اولا شرکت مذکورهیه و بعده تجارت مدیریتنه تصدیق
ایتدیرم جکدر .

ماده ۱۵ — اشبو تعلیماتمه خلافده حرکت ایدنلر
امور بلدییه متعلق احکام جزائییه قانونه توفیقاً
جزالاندیریه جکدر .

انجمن امانت قرارنامه سی صورتی

بالموم تجار ، اصناف و صنعتکارلره ویریه جک
هویت جزؤدانلرینه و تفرعاتنه دائر جعیترلر قومیسو نیجه
اتخاذ اولنان مقرراتی حاوی ورقه ایله تجارت مدیریتندن
مرسل جزؤدان نمونه سنک ربیطله امور اقتصادیه مدیریتندن
بالتقدیم حواله بیوریلان اشبو مذکره و مربوطلری
انجمنده مطالعه و تدقیق اولندی .

اون ایکی ماده یی احتوا ایدن مقررات مذکوره
بو ایش حقنده اولجه تجارت مدیریتندن واقع اولان
اشعار اوزیرینه انجمنجه ۳۶ کانون ثانی ۹۲۷ تاریخنده اتخاذ
اولنان قرار ایله استهداف ایدیلان غایبی تألیف وتأمین
ایده جک احکام و قیودی محتوی اولدینی آکلاشلدیغندن

مدیریتلریسه و برای معلومات تجارت او طه سته کوند راسی
انجمن امانتک نسیان ۹۲۷ تاریخی اجتماعده قرار کبر
اولدی . ۱ مایس ۱۹۲۷
۱۷ مایس ۹۲۷ تاریخی و ۱۴۷ نومرولو تعمیه
ذیلدر : اصناف جمعیتلری طرفندن ویریه جک هویت
جزؤدانلری حقدنکی تعلیماتنامه ایله انجمن امانتک
بو بایدکی قراردادنامه سنک صورتلری بالایه نقل اولدیغندن
اکا کوره معامله ایقاسی و شمدی به قدر جمعیتلری تشکل
ایتمهش اولان اصنافده بو جزؤدانلرک یکریمی بش
غروش مقابلنده معاینه حیه جزؤدانلری کی اعطاسی
تعمیلاً تبلیغ اولنور اقدم .

اجنبی قادین و قیزلرله عقدلری اجرا ایدیلن
منسوبین عسکرینک عقدلری اجرا قلندقدن
صوکره الک بویوک مقام عسکرینک خبردار
ایدلسنه دائر داخیه وکالت جلیه سنک
استانبول ولایتندن درودتخیرات عمومیه سی
صورتی :

اردو ضابطان و مأمورینی حقدنکی ۹۱۲ نومرولو
قانونک بشنجی ماده سته نظر اضابطان و منسوبین عسکریندن
اجنبی قادین و قیزلرله نه وله سنلر مستعفی عد ایدیه جکرلندن
بو صورتله نه ولتمش اوله جقارک بر قسمنده مقامات عسکرینک
خبردار اوله مامسی احمالی موجود اولسه بنشاء اجنبی
تبعه سندن اولان قادین و قیزلرله عقدلری اجرا ایدیلن
منسوبین عسکرینک عقدلری اجرا قلندقدن صوکره
نه وله دائره لرجه منطقه لری داخندکی الک بویوک مقام
عسکرینک خبردار ایدلسنه مدافعه مله وکالت جلیه سنجه
لزام کوسرتلش اولغله بعدما نه وله مأمورقلرلرجه او بولده
معامله اولنه سنک اصول اتحادی تعمیلاً تبلیغ اولنور اقدم .

اساسی اعتباریه موافق کورنیش وشو قدرکه مذکور
هویت ورقه قلمری ضابطه بلدیة تعلیماتنامه سنک مواد مخصوصه سی
موجبجه بعض اصنافک اجرای صنعت ایچون استحصاله
مجبور اولد قلمری اهلیتنامه مقامنده ده استعمال ایدیه جکندن
مقررات مذکورده نک الحجاب ایدن موادی آکا کوره
تعديل ایدیلرک ماده لک عددی اون بزه چیتارمشدر .
جزؤدان نمونه سی ده بو تعدیلاته کوره ترتیب ایدیلرک
اساسی بر اولق فقط بوتون تجار واصنافه عائد معاملاتک
برجزؤدانده جن جمعی توسیع ور قسم اصناف ایچون
بی لزوم ستونلری احتوا اید جکندن بو محذوره محل
قلماق اوزره معاینه حیه به تابع اصنافه ، شوفورلر ،
وسائط نقلیه و ورده سیمسار ، قومیسونچی ، نقلاتی
کی اصنافه متعلق بولمق اوزره باشلیجه درت نوع اوزرینه
امانت مطبعه سنده تابع ایدیرلمسی و جزؤدانلرک امانتک
صنوق تمفاسیله تمغالاتدیرلمسی و عاجلاً یتشدیرلمسی ایچون
خارجده برویام تعدیلده بازارق صورتیه جلدتدیرلمسی
وامانی اصناف و تجاره صایلدنجه تحصیل اولمق اوزره
جمعیتلر یکریمی بشرغروش مقابلنده امانت توزیع واعطا
اولمسی وشوفورلرک اهلیتنامه سیله جزؤدان برلشدیرلمش
اولدیغندن اولجه جزؤدان بدلی امتحان مصرفی اوله رق
شوفورلردن آلان آلتی لیرایله موثیققت قوللانا نلردن
آلان اوچ لیرانک یکریمی بش غروشلک جزؤدان بدلی
اوله رق و متباقیتلنده آریجه مقبوض مقابلنده امتحان
مصرفی اولمق اوزره تحصیل و تعلیماتنامه لک ده طبعیه
شعبات اداریه و اصناف جمعیتلریسه توزیع اولمق اوزره
استانبول منطقه سی تجارت مدیریتته رسومات و پولیس